



REPUBBLICA DI SAN MARINO

DECRETO CONSILIARE 12 dicembre 2018 n.160

**Noi Capitani Reggenti
la Serenissima Repubblica di San Marino**

*Visto il combinato disposto dell'articolo 5, comma 3, della Legge Costituzionale n.185/2005 e dell'articolo 11, comma 2, della Legge Qualificata n.186/2005;
Vista la delibera del Consiglio Grande e Generale n.27 del 4 dicembre 2018;
ValendoCi delle Nostre Facoltà;
Promulghiamo e mandiamo a pubblicare:*

RATIFICA DELL'ACCORDO TRA LA REPUBBLICA DI SAN MARINO E LA REPUBBLICA DI PALAU SULLO STABILIMENTO DELLE RELAZIONI DIPLOMATICHE

Articolo Unico

Piena ed intera esecuzione è data all'Accordo tra la Repubblica di San Marino e la Repubblica di Palau sullo stabilimento delle relazioni diplomatiche (Allegato A), firmato a New York il 26 settembre 2018, a decorrere dall'entrata in vigore dello stesso, in conformità a quanto disposto dall'Accordo medesimo.

Dato dalla Nostra Residenza, addì 12 dicembre 2018/1718 d.F.R

I CAPITANI REGGENTI
Mirco Tomassoni – Luca Santolini

**IL SEGRETARIO DI STATO
PER GLI AFFARI INTERNI**
Guerrino Zanotti



AGREEMENT
BETWEEN THE REPUBLIC OF SAN MARINO
AND THE REPUBLIC OF PALAU
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS

The Republic of San Marino and the Republic of Palau,

Desirous of strengthening the existing friendly relations between their Governments and peoples, and promoting and intensifying their cooperation in the political, economic, social and cultural fields,

Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and other norms of international law, particularly those pertaining to the promotion of international peace and security, the respect for State sovereignty, equality among States, territorial integrity, and non-interference in the internal affairs of States,

Have decided to establish diplomatic relations at the ambassadorial level, also non resident, on the basis of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

This Agreement shall come into force upon the date of the notification by the Republic of San Marino of the completion of its internal procedure necessary for its entry into force.

Done at New York, on September XV 2018, in duplicate, in the English and Italian languages, all texts being equally authentic.

For the Republic of San Marino

A stylized handwritten signature in black ink.

H.E. Mr. Nicola Renzi
Minister of Foreign and Political Affairs

For the Republic of Palau

A stylized handwritten signature in black ink.

H.E. Mr. Ematis Roberts, M.D.
Minister of Health



ACCORDO
TRA LA REPUBBLICA DI SAN MARINO
E LA REPUBBLICA DI PALAU
SULLO STABILIMENTO DELLE RELAZIONI DIPLOMATICHE

La Repubblica di San Marino e la Repubblica di Palau,

Desiderose di rafforzare gli amichevoli rapporti esistenti tra i rispettivi Governi e popoli, e di promuovere ed intensificare la loro cooperazione in campo politico, economico, sociale e culturale,

Guidate dai principi e dagli scopi sanciti dalla Carta della Nazioni Unite e da altre norme di diritto internazionale, con particolare riferimento alla promozione della pace internazionale e della sicurezza, al rispetto della sovranità nazionale, all'uguaglianza tra gli Stati, all'integrità territoriale ed alla non ingerenza nelle questioni interne dello Stato,

hanno deciso di stabilire relazioni diplomatiche a livello di Ambasciatori, anche non residenti, sulla base della Convenzione di Vienna sulle Relazioni Diplomatiche del 18 aprile 1961.

Il presente Accordo entrerà in vigore alla data della notifica da parte della Repubblica di San Marino del completamento della procedura interna, necessaria per la sua entrata in vigore.

Fatto a New York, il ~~IX~~^{XVI} settembre 2018, in duplice copia, nelle lingue inglese e italiana, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Per la Repubblica di San Marino


S.E. Nicola Renzi
Segretario di Stato per gli Affari Esteri e Politici

Per la Repubblica di Palau


S.E. Emais Roberts
Ministro della Salute